

8

wǒ men xiāng hù yī cún de shì jiè 我们相互依存的世界

Our Interdependent World

一. xué chàng gē , gēn zhe niàn 学唱歌，跟着念

Learn to sing and repeat after (me).

dì qiú shàng suǒ yǒu de guó jiā mín zú ,
地球上所有的国家民族，
All the nations of the world,

wèi le shēng cún huán jīng de xū yào ,
为了生存环境的需要，
in an attempt to preserve the needs of the environment,

xiāng hù yī cún hé zhī chí ,
相互依存和支持，
function interdependently and encourage one another.

xíng chéng quán qiú yī tǐ huà 。
形成全球一体化。
They form an integrated Earth.

wèi le gòng tóng de lì yì bǎ shì jiè ,
为了共同的利益把世界，
Due to common world interests,

jié wéi yǒu jī jīng jì tǐ 。
结为有机经济体。
they all became a unified, organic economy.

gòng xiǎng zī yuán , jiāo liú jì shù ,
共享资源，交流技术，
They share and exchange technical resources

kuà yuè mín zú hé guó jiā jiāng jiè 。
跨越民族和国家疆界。
across ethnic and national boundaries.

shí xíng quán qiú jīng jì tǐ ,
实行全球经济体，
Implementation of the global economy,

shì chǎng jīng jì wéi jī chǔ ,
市场经济为基础，
uses a market-based economy as its foundation.

fā dá guó jiā wéi zhǔ dǎo ,
发达国家为主导，
Developed countries are the leaders

jīng jì xiào yì wéi mù biāo
经济**效益**为**目标**。
and put economic benefits as their main priority.

wèi le tuī dòng shì jiè de jìn bù
为了**推动**世界的**进步**，
In order to promote world development,

gè guó lián xì gèng jǐn mì
各国**联系**更**紧密**。
every country and state must have a close relationship.

cù jìn mào yì de zì yóu huà
促进**贸易**的**自由化**，
Trade liberalization should be promoted

chǎn pǐn shēng chǎn rì qū guó jì huà
产品**生产**日**趋**国际**化**。
and production should be increasingly internationalized.

wǒ men shēng huó zài zhè gè shì jiè shàng
我们**生活**在这个**世界**上，
We live on this earth,

róng hé xíng chéng dì qiú cūn
融**合**形**成**地**球**村。
so we should merge and form a global village.

xiāng hù xìn rèn yǔ zhī chí
相**互**信**任**与**支**持，
Trust in and encourage one another.

tōng tōng fā zhǎn gòng tóng cù jìn
共**同**发**展**共**同**促**进**。
Everyone should work together to promote development.

luò hòu guó jiā rén kǒu fēi cháng de duō
落**后**国**家**人**口**非**常**的**多**，
Developing countries are densely populated.

shū chū láo lì bāng zhù shēng chǎn
输**出**劳**力**帮**助**生**产**。
They have a great labor output to aid in production.

fā dá guó jiā yǒu xiān jìn jì shù
发**达**国**家**有**先**进**技**术，
Developed countries have advanced technology.

cù jìn luò hòu guó jiā kē jì fā zhǎn
促**进**落**后**国**家**科**技**发**展**。
They promote the development of science and technology for these underdeveloped nations.

yǒu xiē guó jiā zī yuán hěn fēng fù
有**些**国**家**资**源**很**丰**富，
There are some nations with very valuable natural resources

jiù xiàng shí yóu hé méi tàn
就像石油和煤炭，
such as petroleum gas and coal.

kě zuò wéi shāng pǐn qù liú tōng ,
可作为商品去流通，
They can be used as commodities to circulate

huǎn jiě néng yuán de jǐn quē
缓解能源的紧缺。
and ease the energy shortage.

zài jī liè jìng zhēng de shè huì lǐ
在激烈竞争的社会里，
In this intensely competitive society,

jī yù gēn tiǎo zhàn bìng cún
机遇跟挑战并存。
opportunities and challenges coexist.

jiàn lì gōng píng hé lǐ jìng zhēng guī zé ,
建立公平合理竞争规则，
To establish fair and legitimate rules in this competition,

shì wǒ men miàn lín de guó jì wèn tí 。
是我们面临的国际问题。
is a significant problem that we must face.



二. 词汇与短语

Vocabulary and phrase

| | Chinese/Pinyin | English Translation |
|----|--------------------------------|----------------------------------|
| 1 | xiāng hù yī cún 相 互 依 存 | Interdependent |
| 2 | shēng cún huán jìng 生 存 环 境 | To preserve the environment |
| 3 | xíng chéng 形 成 | To form |
| 4 | yī tǐ huà 一 体 化 | Integration |
| 5 | tuī dòng 推 动 | To promote, to advance |
| 6 | lì yì 利 益 | Interest |
| 7 | yǒu jī jīng jì tǐ 有 机 经 济 体 | Organic economy |
| 8 | gòng xiǎng 共 享 | To share |
| 9 | zī yuán 资 源 | Resources |
| 10 | jiāo liú jì shù 交 流 技 术 | To share and exchange techniques |

| | | |
|----|------------------------------|----------------------|
| 11 | kuà yuè 跨 越 | Across |
| 12 | mín zú 民 族 | Ethnic |
| 13 | shí xíng 实 行 | To implement |
| 14 | shì chǎng jīng jì 市 场 经 济 | Market-based economy |
| 15 | fā dá guó jiā 发 达 国 家 | Developed countries |
| 16 | xiào yì 效 益 | Benefit, efficiency |
| 17 | mào yì 贸 易 | Trade |
| 18 | zì yóu huà 自 由 化 | Liberalization |
| 19 | rì qū 日 趋 | Increasingly |
| 20 | láo lì 劳 力 | Labor |
| 21 | fā zhǎn 发 展 | Development |
| 22 | gòng tóng cù jìn 共 同 促 进 | To promote together |
| 23 | luò hòu guó jiā 落 后 国 家 | Developing country |
| 24 | xiān jìn jì shù 先 进 技 术 | Advanced technology |

| | | | |
|----|-----------|-------------------------|---------------------|
| 25 | shí 石 | yóu 油 | Petroleum gas |
| 26 | méi 煤 | tàn 炭 | Coal |
| 27 | liú 流 | tōng 通 | Circulation |
| 28 | huǎn 缓 | jiě 解 | To ease |
| 29 | néng 能 | yuán 源 | Energy |
| 30 | jǐn 紧 | quē 缺 | Shortage |
| 31 | jī 激 | liè jìng zhēng 烈 竞 争 | Intense competition |
| 32 | jī 机 | yù 遇 | Opportunity |
| 33 | bìng 并 | cún 存 | To coexist |
| 34 | jiàn 建 | lì 立 | To establish |
| 35 | miàn 面 | lín 临 | To face |